

TRIBUNÁL

Rozsudek Tribunálu ze dne 7. března 2012 — British Aggregates v. Komise

(Věc T-210/02 RENV) ⁽¹⁾

(„Státní podpory — Environmentální daň z kameniva ve Spojeném království — Rozhodnutí Komise nevznést námitky — Výhoda — Selektivní povaha“)

(2012/C 118/33)

Jednací jazyk: angličtina

Účastníci řízení

Žalobkyně: British Aggregates Association (Lanark, Spojené království) (zástupci: C. Pouncey, J. Coombes, solicitors, a L. Van den Hendé, advokát)

Žalovaná: Evropská komise (zástupci: M. Afonso, J. Flett a B. Martenczuk, zmocněnci)

Vedlejší účastník podporující žalovanou: Spojené království Velké Británie a Severního Irska (zástupci: původně T. Harris, poté S. Ossowski, zmocněnci, ve spolupráci s M. Hall a G. Facennou, barristers)

Předmět věci

Návrh na částečné zrušení rozhodnutí Komise C(2002) 1478 final ze dne 24. dubna 2002 o státní podpoře N 863/01 — Spojené království/Daň z kameniva.

Výrok rozsudku

- 1) Rozhodnutí Komise C(2002) 1478 final ze dne 24. dubna 2002 o státní podpoře N 863/01 — Spojené království/Daň z kameniva se zrušuje, s výjimkou části týkající se osvobození přiznaného Severnímu Irsku.
- 2) Evropská komise ponese vlastní náklady řízení a nahradí náklady řízení vynaložené společností British Aggregates Association před Soudním dvorem a Tribunálem.
- 3) Spojené království Velké Británie a Severního Irska ponese vlastní náklady řízení vynaložené před Soudním dvorem a Tribunálem.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 219, 14.9.2002.

Rozsudek Tribunálu ze dne 6. března 2012 — UPM-Kymmene v. Komise

(Věc T-53/06) ⁽¹⁾

(„Hospodářská soutěž — Dohody — Odvětví plastových průmyslových pytlů — Rozhodnutí konstatující porušení článku 81 ES — Trvání protiprávního jednání — Pokračující protiprávní jednání — Sankce — Závažnost protiprávního jednání — Polehčující okolnosti — Pasivní role podniku — Proporcionalita“)

(2012/C 118/34)

Jednací jazyk: angličtina

Účastníci řízení

Žalobkyně: UPM-Kymmene Oyj (Helsinky, Finsko) (zástupci: původně B. Amory, E. Friedel a F. Bimont, poté B. Amory, E. Friedel, F. Bimont a F. Amato, a nakonec B. Amory, advokáti)

Žalovaná: Evropská komise (zástupci: F. Castillo de la Torre, zmocněnec, ve spolupráci s M. Gray, barrister)

Předmět věci

Zrušení rozhodnutí Komise C(2005) 4634 final ze dne 30. listopadu 2005 v řízení podle článku 81 Smlouvy o ES (věc COMP/F/38.354 — průmyslové pytle)

Výrok rozsudku

- 1) Rozhodnutí Komise C(2005) 4634 final ze dne 30. listopadu 2005 v řízení podle článku 81 (ES) (věc COMP/F/38.354 — průmyslové pytle) se zrušuje v rozsahu, ve kterém považuje UPM Kymmene Oyj za odpovědnou za pokračující protiprávní jednání uvedené v jeho čl. 1 odst. 1 pro období před 10. říjnem 1995.
- 2) Částka pokuty uložené čl. 2 písm. j) uvedeného rozhodnutí se stanoví na 50,7 milionů eur.
- 3) Ve zbyvajících částech se žaloba zamítá.
- 4) Evropská komise a UPM Kymmene ponесou vlastní náklady řízení.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 86, 8.4.2006.